

PROMOTION DE LA LANGUE ALLEMANDE DÉCLARATION D'HABITATION
COURS D'INTÉGRATION
AIDE PERMIS DE SÉJOUR ALLOCATIONS FAMILIALES
ALLOCATIONS LOGEMENT OBLIGATION SCOLAIRE

BIENVENUE À
ZWICKAU

WWW.ZWICKAU.DE

FEUILLE DE ROUTE POUR LES MIGRANTS

Premiers pas à Zwickau



STADT ZWICKAU

Bienvenue à Zwickau

Chers lectrices, chers lecteurs,



En tant que maire et au nom de tous les citoyens de Zwickau, je voudrais vous souhaiter très cordialement la bienvenue. J'espère que vous saurez vite vous adapter à la vie à Zwickau et que vous vous y sentirez bien.

Le document que voici, „feuille de route pour migrants – premiers pas à Zwickau“ a pour objectif de vous faciliter les débuts dans le quotidien et de vous proposer des informations importantes et des contacts auprès desquels trouver de l'aide et des conseils. Sur cette feuille de route, vous trouverez des informations utiles concernant les inscriptions, la recherche d'emploi, la reconnaissance de l'expérience professionnelle, l'acquisition de la langue, et l'aide en cas d'urgence.

Je vous souhaite un bon démarrage à Zwickau, de belles expériences, de bons contacts sociaux, et je vous souhaite le meilleur à venir.

Bien cordialement,

A handwritten signature in blue ink that reads "P. Findeiß". The signature is written in a cursive, flowing style.

Dr. Pia Findeiß
Maire de la ville de Zwickau

Table des matières

| | |
|---|-----------|
| Déclaration | 4 |
| Emploi et vie professionnelle | 5 |
| Cours de langue | 8 |
| Traductions | 11 |
| Prestations sociales | 12 |
| Enfants – jardin d’enfants – école – éducation | 15 |
| Aide et assistance | 18 |
| Important et utile | 20 |
| Aide en cas d’urgence | 22 |



Déclaration

Vous avez deux semaines pour déclarer que vous habitez à Zwickau auprès du service suivant:

Autorités municipales de Zwickau

Bürgerservice (Service citoyen)
Hauptmarkt 1, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 830, www.zwickau.de

Important:

Vous devez vous munir de votre passeport ou autre pièce d'identité et d'une attestation d'hébergement de la personne qui vous loge (propriétaire, locataire principal, gérant).

Information:

Au service citoyen, vous pouvez également obtenir des certifications de documents, déclarer une activité professionnelle.

Horaires d'ouverture:

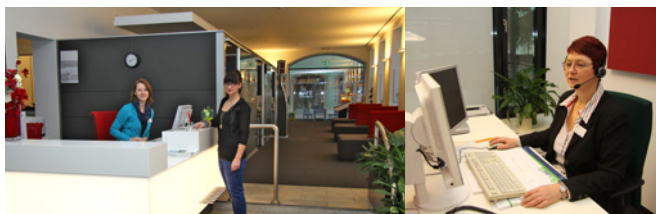
| | |
|--------------------|---------------|
| Lun, Mar, Jeu, Ven | 8h00 – 18h00 |
| Mer | 13h00 – 18h00 |
| Sam | 8h00 – 13h00 |

Circonscription de Zwickau

Ordnungsamt/Ausländerbehörde (Service d'ordre/service des étrangers)
Gerhard-Hauptmann-Weg 1, 08371 Glauchau
(en bus ou en train)
Téléphone: 0375 4402 24160
www.landkreis-zwickau.de

Important:

C'est là que vous pouvez: faire une demande de permis de séjour à durée déterminée, faire une demande de permis d'établissement, faire toute demande dans le cadre



de la loi sur la liberté de circulation dans l'Union européenne et obtenir ou faire prolonger une autorisation de séjour (« Aufenthaltsgestattung » ou « Duldung »).

Information:

C'est là que sont délivrés les documents de voyage pour les demandeurs d'asile, et que sont traitées les demandes de transfert, les demandes pour quitter la zone limitée de séjour et les demandes de naturalisation. C'est là que vous trouverez des informations sur les cours d'intégration, ainsi que sur les représentations diplomatiques et les ambassades ainsi que sur l'office fédéral pour la migration et les réfugiés (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge).

Horaires d'ouverture:

Mar 9h00 – 12h00 et 13h00 – 18h00

Jeu 9h00 – 12h00 et 13h00 – 15h00

Emploi et vie professionnelle

Emploi

Si vous êtes citoyen de l'UE, de l'EEE, citoyen suisse ou si vous possédez un titre de séjour qui vous autorise à prendre un emploi en Allemagne, vous avez le droit de travailler en Allemagne. C'est le service des étrangers qui est chargé des demandes et délivrances de titres de séjour.

Contact:

Agentur für Arbeit Zwickau (Agence pour le travail de Zwickau)

Pölbitzer Str. 9a, 08058 Zwickau

Téléphone: 0800 4 5555 00 (numéro gratuit)

www.arbeitsagentur.de » Dienststellen vor Ort »

Sachsen » Zwickau

Information:

C'est là que vous pourrez vous renseigner pour savoir si vous pouvez travailler en Allemagne et connaître les conditions à remplir. C'est là qu'on vous dira si les diplômes professionnels dont vous êtes titulaire peuvent être reconnus et comment vous y prendre pour qu'ils le soient.

Vous pouvez solliciter un entretien conseil individuel sur rendez-vous.

Horaires d'ouverture:

Lun – Mer, Ven 7h30 – 12h30

Jeu 7h30 – 12h30 and 13h30 – 18h00

Activité professionnelle/formation

Si vous ne savez pas quelle activité professionnelle vous pouvez exercer, si vous souhaitez commencer une formation ou si vous souhaitez trouver des renseignements sur les possibilités d'emploi et de formation, vous pouvez vous adresser au Centre d'information professionnelle BIZ – Berufsinformationszentrum

Contact:

Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit (BIZ),
Pölbitzer Str. 9a, 08058 Zwickau
www.arbeitsagentur.de » Dienststellen vor Ort »
Sachsen » Zwickau » Agentur für Arbeit Zwickau »
Bürgerinnen und Bürger » Berufsinformationszentrum

Information:

C'est au BIZ que vous trouverez toutes les informations concernant :

» le travail,, la formation, les études supérieures

Horaires d'ouverture:

Lun – Mer 7h30 – 16h00

Jeu 7h30 – 12h30 et 13h30 – 18h00

Ven 7h30 – 12h30



Reconnaissance de l'expérience professionnelle

C'est aux adresses suivantes que vous trouverez de l'aide pour la reconnaissance de votre expérience professionnelle:

IQ Netzwerk Sachsen (réseau « intégration par qualification »), Informations- und Beratungsstelle
Anerkennung Sachsen (IBAS),
Römerplatz 4, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 3909365
www.exis.de

Information:

C'est là que vous obtiendrez des renseignements:

- » sur les possibilités de reconnaissance des qualifications étrangères
- » sur les organismes de reconnaissance compétents
- » sur la procédure de reconnaissance et les documents nécessaires
- » sur les possibilités de qualification ou les alternatives professionnelles

IHK Chemnitz, (Chambre du commerce et de l'industrie) Regionalkammer Zwickau
Äußere Schneeberger Str. 34, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 8140
www.chemnitz.ihk24.de



Handwerkskammer Chemnitz, Außenstelle Zwickau
(Chambre des métiers de l'artisanat de Chemnitz,
antenne de Zwickau)
Edisonstr. 1, 08064 Zwickau
Téléphone: 0375 787078 / 787056

Information:

C'est là que vous obtiendrez des renseignements sur les diplômes professionnels étrangers dans les domaines de l'industrie, du commerce, de l'artisanat, de la restauration et des prestations de services. Vous y obtiendrez aussi des informations sur les formations continues adaptées au cas de manque de qualification.

Cours de langue

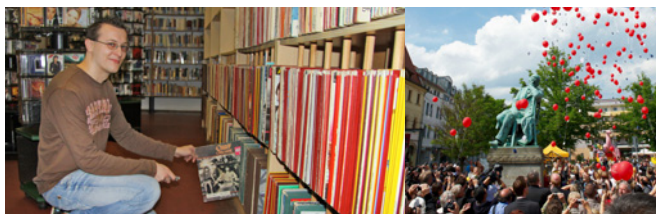
Si vos connaissances de l'allemand sont insuffisantes pour prendre un emploi ou débiter une formation, vous pouvez suivre un cours d'intégration ou un cours de langue. Plusieurs prestataires dispensent des cours d'intégration et de langue dans la ville de Zwickau.

Cours d'intégration

Vous obtiendrez des renseignements sur les cours d'intégration au service des étrangers, à l'agence pour le travail de Zwickau (Agentur für Arbeit Zwickau), au Jobcenter de Zwickau (cf Prestations sociales) ou auprès des prestataires de cours d'intégration présents dans la ville de Zwickau.

Contacts:

Benedict School
Alte Reichenbacher Str. 2,
08056 Zwickau
Téléphone: 0375 277660
www.benedict-school-sachsen.de



DPFA Akademiegruppe GmbH, Bildungszentrum
Zwickau, Salutstr. 4, 08066 Zwickau
Téléphone: 0475 44005113
www.dpfa-akademiegruppe.com

Euro-Schulen Zwickau, Max-Pechstein-Str. 29,
08056 Zwickau
Téléphone: 0375 2713430
www.eso.de/zwickau

ciT Zwickau GmbH
Leipziger Str. 130, 08058 Zwickau
Téléphone: 0375 390090
www.cit-zwickau.de

Information:

C'est dans les écoles que vous trouverez toutes les informations relatives aux cours d'intégration: conditions nécessaires pour y accéder, tarifs, connaissances linguistiques requises pour un travail, informations sur les cours d'alphabétisation.

Promotion de l'allemand adapté au monde du travail

Si vous ne remplissez pas les conditions nécessaires pour suivre un cours d'intégration, si vous n'avez besoin que d'une formation linguistique spécifique à votre domaine professionnel, au monde du travail, vous pouvez alors suivre, sous certaines conditions, une formation linguistique spécifique.

Cela vous concerne particulièrement si vous souhaitez travailler en Allemagne en tant que citoyen européen.

Contact:

Euro-Schulen Zwickau, Max-Pechstein-Str. 29,
08056 Zwickau, Téléphone: 0375 2713430
www.eso.de/zwickau



Cours de langue

Si vous souhaitez vous inscrire à un cours général de langue ou si vous souhaitez assister au cours d'une école supérieure en tant qu'auditeur libre, adressez-vous aux écoles de langues, écoles supérieures et universités populaires.

Contacts:

Benedict School
Alte Reichenbacher Str. 2, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 277660
www.benedict-school-sachsen.de

ciT Zwickau GmbH
Leipziger Str. 130, 08058 Zwickau
Téléphone: 0375 390090
www.cit-zwickau.de

DPFA Akademiegruppe GmbH,
Bildungszentrum Zwickau,
Salutstr. 4, 08066 Zwickau
Téléphone: 0475 44005113
www.dpfa-akademiegruppe.com

Euro-Schulen Zwickau
Max-Pechstein-Str. 29, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 2713430
www.eso.de/zwickau

Westsächsische Hochschule Zwickau
Akademisches Auslandsamt
Dr. Friedrichs-Ring 2a, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 5361068
www.fh-zwickau.de

Volkshochschule Zwickau
Werdauer Str. 62, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 4402 23800 bis 23807
www.vhs-zwickau.de



Traductions

Si vous devez faire faire une traduction officielle de documents, par exemple pour une reconnaissance professionnelle, pour la scolarité ou pour une formation, vous pouvez vous adresser aux contacts suivants:

Contacts:

Euro-Schulen-Zwickau
Max-Pechstein-Str. 29,
08056 Zwickau, Telefon. 0375 2713430
www.eso.de/zwickau

PSi Sprachenservice international GbR
Max-Pechstein-Str. 3, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 785137
www.psi-sprachen.de

Benedict School
Alte Reichenbacher Str. 2, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 277660
www.benedict-school-sachsen.de

Important!

Demandez à vous faire établir au préalable un devis.

Informations complémentaires:

Si vous avez besoin d'un traducteur assermenté,
adressez-vous aussi ici:
Stadtverwaltung Zwickau, Bürgerservice
Hauptmarkt 1, 08056 Zwickau



Prestations sociales

Si vous habitez à Zwickau et n'avez pas ni travail, ni d'autres ressources pour assurer votre subsistance, vous pouvez faire une demande de prestations sociales.

Si vous êtes demandeur d'asile ou si vous avez une autorisation provisoire de séjour (« Aufenthaltsgestattung » ou « Duldung »)

Vous pouvez prétendre alors aux prestations sociales prévues par la loi relative aux prestations attribuées aux demandeurs d'asile (Asylbewerberleistungsgesetz).

Contact:

Landkreis Zwickau, Sozialamt
Werdauer Str. 62, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 4402 22171/22172
www.landkreis-zwickau.de

Horaires d'ouverture:

Mar 9h00 – 12h00 et 13h00 – 18h00
Jeu 9h00 – 12h00 et 13h00 – 15h00

Si vous avez un permis de séjour (« Aufenthaltserlaubnis »), un permis d'établissement (« Niederlassungserlaubnis »), un visa, ou bien si vous êtes citoyen de l'UE

Vous pouvez sous certaines conditions, faire une demande d'allocation chômage conformément au livre III du code social (SGB III) (prestations de l'assurance chômage/Arbeitslosenversicherung).

Contact:

Agentur für Arbeit Zwickau (Employment Agency),
Pölbitzer Str. 9a, 08058 Zwickau,
Téléphone: 0800 4 5555 00 (numéro gratuit)
www.abeitsagentur.de » Dienststellen vor Ort »
Sachsen » Zwickau



Si vous ne percevez pas d'allocation chômage, vous pouvez faire une demande d'allocation de la part de la protection sociale de base assurée par l'Etat (allocation chômage II, livre II du code social /Arbeitslosengeld II – SGB II).

Contact:

Jobcenter Zwickau

Horchstr. 12–14, 08058 Zwickau

Téléphone: 0375 60600, www.jobcenter-zwickau.de

Horaires d'ouverture:

Lun, Mar, Ven 7h30 – 12h30

Jeu 7h30 – 12h30 et 13h30 – 18h00

Information:

C'est ici que vous pouvez faire une demande de prestations sociales si vous ne percevez aucune allocation de l'Agence pour le travail (Agentur für Arbeit).

C'est ici aussi que vous pouvez solliciter de l'aide et du soutien pour votre réinsertion professionnelle, pour trouver une formation, une reconversion professionnelle ou un cours de langue.

Vous avez un emploi, mais vos revenus sont insuffisants:

Si vous percevez un salaire, une bourse d'études (Bafög) ou une indemnité de formation insuffisants, vous pouvez, sous certaines conditions, faire une demande d'allocation logement.

Contact:

Stadtverwaltung Zwickau, Amt für Schule, Soziales und Sport (Municipalité, Service scolaire, des affaires sociales et des sports), Wohngeldstelle (Allocation logement)

Werdauer Str. 62 Haus 4, 08056 Zwickau

Téléphone: 0375 830, www.zwickau.de



Horaires d'ouverture:

Mar 9h00 – 12h00 et 13h00 – 18h00

Jeu 9h00 – 12h00 et 13.00 – 15h00

Information:

C'est là que vous trouverez des informations sur les demandes d'allocation logement et les conditions requises pour y prétendre, ainsi que sur des logements bon marché en ville.

Si vous avez des enfants de moins de 18 ans et/ou des enfants étudiants de moins de 25 ans, vous pouvez peut-être bénéficier des allocations familiales ou du supplément familial.

Contact:

Agentur für Arbeit - Familienkasse (Agence pour le travail – Caisse familiale)

Hegelstr. 64a, 08527 Plauen

Téléphone: 0800 4 5555 30 (numéro gratuit)

www.arbeitsagentur.de » Bürgerinnen und Bürger » Familie und Kinder » Kindergeld, Kinderzuschlag

Information:

C'est ici que vous trouverez toutes les informations nécessaires pour savoir si vous avez droit:

a) Kindergeld (aux allocations familiales)

b) Kinderzuschlag (au supplément familial)

Zwickau-Pass

Si vous habitez à Zwickau et percevez des prestations sociales, (SGB II, SGB XII, aides aux demandeurs d'asile ou autres), vous pouvez demander le „Zwickau-Pass“. Le Zwickau-Pass vous permet d'avoir des réductions pour le musée August Horch, pour la piscine-plage de Planitz, le théâtre ou la bibliothèque. Vous pouvez vous renseigner sur cette carte au service citoyen (Bürgerservice) de la ville de Zwickau.

Contact:

Stadtverwaltung Zwickau, Bürgerservice (service citoyen)

Hauptmarkt 1 (Rathaus), 08056 Zwickau

Téléphone: 0375 83-0, www.zwickau.de

Enfants – jardin d’enfants – école – éducation

Accueil des enfants en crèche ou garderie

Si votre enfant a moins de 6 ans, n’est pas encore scolarisé ou si vous avez besoin d’une garderie pour votre enfant après l’école, vous pouvez vous adresser service citoyens de la ville. La ville de Zwickau propose une carte spéciale garde d’enfants, la „Zwiki-Karte“. Vous trouverez toutes les informations à ce sujet à l’adresse suivante:

Contact:

Stadtverwaltung Zwickau, Bürgerservice(service citoyen)
Hauptmarkt 1 (Rathaus), 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 830

oder:

Stadtverwaltung Zwickau, Amt für Schule
Soziales und Sport (Service accueil des enfants)
Sachgebiet Kindertageseinrichtungen
Hauptmarkt 1, 06056 Zwickau
Téléphone: 0375 834004, www.zwickau.de

Si votre enfant fréquente un jardin d’enfants ou une garderie et si vous percevez des prestations sociales, vous pouvez aussi faire une demande de prise en charge des cotisations pour le jardin d’enfants et la garderie.

Contact:

Landratsamt Zwickau, Jugendamt, SG Wirtschaftliche Hilfen (sous-préfecture de Zwickau, service jeunesse, assistance économique)
Königswalder Str. 18, 08412 Werdau
www.landkreis-zwickau.de



En outre, vous pouvez faire une demande d'aide à l'éducation (Bildungspaket -BuT) au service public de l'emploi (Jobcenter) ou au bureau d'aide sociale (Sozialamt). Vous pourrez ainsi bénéficier d'une aide financière pour la restauration, les loisirs et le transport scolaire de vos enfants.

Ecole

En Allemagne, les enfants et les adolescents sont soumis à l'obligation scolaire de 6 à 18 ans. Les enfants de moins de 18 ans qui ne fréquentent pas d'école de l'enseignement secondaire général sont légalement tenus de fréquenter une école professionnelle à temps partiel (Berufsschulpflicht).

Vous devez donc inscrire votre enfant dans une école primaire (Grundschule, de la 1^{ère} à la 4^{ème} année scolaire), dans un collège (Oberschule, de la 5^{ème} à la 10^{ème} année scolaire), dans un collège-lycée (Gymnasium, de la 5^{ème} à la 12^{ème} année scolaire) ou dans un centre de formation professionnelle (Berufliches Schulzentrum).

Faible maîtrise de la langue allemande

Si votre enfant n'a pas encore de connaissances suffisantes en allemand, il existe à Zwickau des écoles qui proposent des cours d'allemand complémentaires:

Grundschulen (Ecoles primaires):

- » Nicolaischule, Katharinenstr. 18, 08056 Zwickau
- » Bebelschule, Helmholtzstr. 21, 08056 Zwickau
- » Dittesgrundschule Zwickau, Leipziger Str. 107, 08058 Zwickau
- » Adam-Ries-Schule, Ernst- Grube-Str. 78, 08062 Zwickau

Oberschulen (Ecoles secondaires):

- » Pestalozzischule, Seminarstr. 3, 08058 Zwickau
- » Humboldtschule, Lothar-Streit-Str. 2, 08056 Zwickau

Berufliches Schulzentrum (Centres de formation professionnelle):

- » BSZ für Wirtschaft, Gesundheit, Soziales und Technik Zwickau (école avec profil économique, social, de santé et technique)

Siège: Werdau,
Schloßstr. 1, 08412 Werdau,
Téléphone: 03761 888660

- » BSZ für Technik und Hauswirtschaft Glauchau
(école avec profil technique et d'enseignement
ménager) „Dr. Friedrich Dittes“
Schulplatz 2, 08371 Glauchau,
Téléphone: 03763 2289

Bonne maîtrise de la langue allemande

Si votre enfant a une bonne connaissance de l'allemand, vous pouvez l'inscrire dans n'importe quelle école de votre secteur. Vous trouverez des informations à ce sujet et aussi sur la reconnaissance des diplômes étrangers à l'adresse suivante:

Contact:

Sächsische Bildungsagentur, Regionalstelle Zwickau
Makarenkostr. 2, 08066 Zwickau
Téléphone: 0375 44440
www.sba.smk.sachsen.de

Information:

L'agence saxonne pour l'éducation de Zwickau (Sächsische Bildungsagentur Zwickau) vous conseille sur le parcours éducatif de votre enfant et la reconnaissance de ses diplômes, qu'il soit majeur ou non, diplômé ou non.



Aide et assistance

Vous trouverez de l'aide et de l'assistance pour votre nouvelle vie à Zwickau auprès de diverses institutions et associations, dont certaines sont citées plus bas.

Vous pouvez demander de l'aide:

- » pour compléter vos formulaires et prendre contact avec les services publics et les autorités
- » pour votre recherche d'emploi et de formation
- » pour rechercher un logement
- » en cas de situation de détresse sociale
- » pour rechercher des cours de langue
- » pour trouver des médecins et des hôpitaux
- » pour être intégré dans des associations, des organisations ou dans votre quartier, etc...

Contacts:

Ausländerbeauftragte der Stadt Zwickau (La Chargée des questions de l'immigration),
Hauptmarkt 1 (Rathaus), 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 831834
www.zwickau.de

Migrationsberatung für erwachsene
Zuwanderer (MBE) (Consultation de migration pour
immigrés adultes),
Lessingstr. 4, 08058 Zwickau, Téléphone: 0375 541717
www.integra-zwickau.de



Jugendmigrationsdienst (Service migration pour
immigrés mineurs)
Osterweihstr. 19, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 2704848
www.awo-erzgebirge.de

Club Impuls
Max-Pechstein-Str. 9, 08056 Zwickau,
Téléphone: 0375 2703060
www.club-impuls.de

Helferkreis Zwickau par Jugendclub Airport
Reichenbacher Str. 125, 08056 Zwickau,
Téléphone: 0375 295837
www.helferkreis-zwickau.de

SOS Mütterzentrum Zwickau, (SOS Centre des mères)
Kolpingstr. 22, 08058 Zwickau
Téléphone: 0375 390250
www.sos-kinderdorf.de/muetterzentrum-zwickau

*Le Centre des mères (Mütterzentrum) est un bon endroit
pour rencontrer d'autres femmes et des familles, créer
des contacts, trouver une garde d'enfant, suivre des
cours et bien d'autres choses encore.*



Important et utile

Assurance maladie

En Allemagne, l'assurance maladie est obligatoire pour tout le monde. Si vous vivez en Allemagne et êtes titulaire d'un permis de séjour, vous êtes dans l'obligation de vous affilier à une assurance maladie. Vous pouvez, dans la plupart des cas, assurer toute votre famille avec vous. Renseignez-vous auprès de l'agence pour le travail, ou au jobcenter, ou directement à la caisse d'assurance maladie. Pour de plus amples informations, contactez l'agence pour l'emploi, le jobcenter ou la municipalité de Zwickau, Bürgerservice, Hauptmarkt 1, 08056 Zwickau.

Police

La police peut être votre interlocuteur si:

- » vous voulez signaler un cambriolage, un vol ou autre délit
- » vous avez été victime d'une agression
- » vous voulez signaler un tapage nocturne ou une autre atteinte à la tranquillité
- » vous êtes impliqué dans un accident de la circulation.

Contact:

Polizeirevier Zwickau (Poste de police Zwickau)

Alter Steinweg 17, 08056 Zwickau,

Téléphone: 0375 44580

Appel d'urgence: 110

www.polizei.sachsen.de



Magasins solidaires

Si vous voulez aménager votre appartement ou si avez besoin de quoi que ce soit pour la maison et ne disposez pas de moyens suffisants, vous pouvez acheter des articles d'occasion à bas prix aux adresses suivantes:

Contacts:

Zentrale Kleiderkammer (Dépôt de vêtements)
Lutherkirchgemeinde Zwickau (Paroisse luthérienne de Zwickau)

Werdauer Str. 62, Haus 4, 08056 Zwickau

Horaires d'ouverture:

Dépôt Mer 15h00 – 17h00

Retrait Lun 15h00 – 17h00

Information:

Si vous êtes dans le besoin et si un nouveau vêtement vous est nécessaire, vous pouvez chercher ici ce qui vous convient, il vous sera remis gratuitement.

Zwickaus gute Geister (association)

Audistr. 9, 08058 Zwickau

Téléphone: 0375 3322417

www.zwickaus-gute-geister.de

Horaires d'ouverture:

Lun, Mar, Jeu 9h00 – 18h00

Mer 9h00 – 16h00

Ven 9h00 – 14h00



Sozialkaufhaus Zwickau (Magasin solidaire de Zwickau)
Bosestr. 45, 08056 Zwickau, Téléphone: 0375 28940844
www.sozialkaufhaus-zwickau.de
Horaires d'ouverture: Lun – Ven 9h00 – 17h00
Sam sur demande

Rotkreuz Kaufhaus (Magasin de la Croix-Rouge)
Amseltal 45, 08066 Zwickau
Téléphone: 0375 475353, www.drkzwickau.de
Horaires d'ouverture: Lun – Ven 9h00 – 17h00

Kleiderstube und Möbelbörse Zwickau
(Centre d'habillement et bourse aux meubles de Zwickau)
Katharinenstr. 47, 08056 Zwickau
*Horaires d'ouverture: Lun – Jeu 10h00 – 12h00 et
13h00 – 17h00, Ven 10h00 – 13h00*

Aide en cas d'urgence

Protection des femmes

Si vous êtes menacée de violences en tant que femme, que ce soit chez vous ou dans la rue, au travail ou sur votre temps libre, signalez le et demandez de l'aide et de l'assistance.

Contact:

Wildwasser Zwickauer Land e. V.,
(Organisation d'assistance aux femmes)
Robert-Müller-Str. 1, 08056 Zwickau
Téléphone: 0375 6901429
Appel d'urgence: 0176 21018722 und 0176 21018723
www.wildwasser-zwickauer-land.de

- » Appel d'urgence pour les femmes:
Téléphone: 0173 9479789
- » Appel à l'aide – violence contre les femmes,
Téléphone: 0800 116016 (pour toute l'Allemagne)



Sans domicile fixe

Si, malgré des recherches intensives, vous ne trouvez pas de logement dans la ville ou n'avez de manière générale aucune solution d'hébergement, l'aide aux sans-abris de la mission de la ville de Zwickau pourra peut-être vous aider.

Contact:

Stadtmission Zwickau e. V. – Wohnungslosenhilfe
(Organisation d'aide aux sans-abris)

Römerstr. 11, 08056 Zwickau

Téléphone: 0375 5019111

www.stadtmission-zwickau.de

Denrées alimentaires

S'il vous arrive de ne pas savoir comment vous assurer une alimentation de base pour les jours à venir, vous pouvez vous présenter aux restos du coeur de Zwickau (Zwickauer Tafel). Vous devez être en mesure de prouver que vous êtes dans le besoin.

Contact:

Zwickauer Tafel (Restos du coeur)

Wostokweg 33, 08066 Zwickau

www.gemeinsamzieleerreichen.de

Urgences

En cas d'accident, de danger ou de menace, appeler l'un des numéros suivants pour demander de l'aide:

Pompiers: 112, SOS médecins: 112, Police: 110,

Service médical de garde: 116 117,

Ambulance: 0375 19222





Mentions légales:

Editeur:

Stadtverwaltung Zwickau

Rédaction:

Gleichstellungs- und Ausländerbeauftragte

Hauptmarkt 1, 08056 Zwickau

Tel.: 0375 831834

Email:

gleichstellungsundauslaenderbeauftragte@zwickau.de

Conception:

WWW.TMDESIGN-ZWICKAU.DE

Impression et tirage:

flyeralarm, 1.000 units Arabic, Englisch, German, French

Photos:

Stadt Zwickau, Gregor Lorenz, Foto-Atelier Lorenz

Bouclage:

Décembre 2015

La présente brochure ne peut en aucun cas faire l'objet de publicité pour une campagne électorale quels que soient les partis, organisations, groupes, agents électoraux ou scrutateurs, ni être exposée ou distribuée lors de meetings électoraux. En outre, la mise en place, l'impression ou l'affichage d'informations politiques partisans ou d'autres campagnes publicitaires sont interdits.

L'accès pour des documents signés et cryptés électroniquement n'est autorisé que sous certaines conditions. Vous trouverez les règlements, informations et explications sur notre page d'accueil www.zwickau.de/signatur.